

# A illa da lagoa de Innisfree

W. B. Yeats

Traducción de María Carreira López



# **W. B. Yeats**

## **A illa da lagoa de Innisfree**

Versión galega de María Carreira López

"Heime erguer e botar a andar, e irei cara Innisfree,  
construirei alí unha casoupa, feita en barro e silveiras;  
nove regos de fréxales hei ter, unha cortiza para o mel,  
e vivirei senlleiro ao arollo do seu fungar.

E alí atoparei algo de paz, a paz que da quietude vai pingando,  
esvarando desde as sedas do abrete ata onde os grilos cantan;  
alí a noite pecha é toda diáfana, o mediodía un esplendor purpúreo  
e a bocanoite chea de ás de liñaceiros.

Heime erguer e botar a andar, noite e día,  
sinto a auga da lagoa chapicar mainiño contra a ribeira;  
namentres eu fico en pé na estrada, ou no asfalto gris,  
síntoa na cerna profunda da alma."